



An Bhruiséil, 9 Meán Fómhair 2025
(OR. en)

12675/25

**Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0283 (NLE)**

**PROBA 33
AGRI 411
WTO 74
DEVGEN 144
FORETS 69**

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	9 Meán Fómhair 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 475 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le leasuithe ar an gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó a fhorghnó

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 475 final.

Faoi iamh: COM(2025) 475 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 9.9.2025
COM(2025) 475 final

2025/0283 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le leasuithe ar an gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó a fhormheas

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Baineann an togra seo le formheas leasuithe 2022 ar Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 thar ceann an Aontais Eorpaigh.

Is é is aidhm don Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó earnáil dhomhanda an chócó a neartú agus a forbairt atá inbhuanaithe ó thaobh an gheilleagair, na sochaí agus an chomhshaoil de a chur chun cinn.

Tá an tAontas Eorpach ina pháirtí i gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010¹ agus ina Chomhalta den Eagraíocht Idirnáisiúnta Cócó. Tháinig Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 i bhfeidhm go sealadach an 1 Deireadh Fómhair 2012 ar feadh tréimhse 10 mbliana go dtí an 30 Meán Fómhair 2022. Ag an 108ú seisiún rialta a bhí aici, a bhí ar siúl idir an 2 agus an 6 Deireadh Fómhair 2023, chinn an Chomhairle Idirnáisiúnta Cócó, agus í ag feidhmiú na cumhachta a thugtar di le hAirteagal 62(4) de Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010, síneadh a chur leis an gcomhaontú ar feadh tréimhse 2 bhliain chócó go dtí an 30 Meán Fómhair 2026².

Bhí gá le hathbhreithniú i bpáirt chun an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó a athchóiriú, 2010 agus ba léir gur chun leasa an Aontais é chun é a ailíniú a thuilleadh leis na cleachtais a chothaíonn an tAontas i mboird idirnáisiúnta tráchtearraí eile, agus chun forbairtí sa mhargadh domhanda cócó ó 2010 i leith a chur san áireamh. Is toradh é an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó, 2010 arna leasú, 2022 ar an athbhreithniú ar chur chun feidhme an Chomhaontaithe Idirnáisiúnta Cócó, 2010 agus ar an ngá atá ann go mbeadh sé níos réamhbhreathnaithí agus níos oiriúnaí chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin atá roimh gheilleagar cócó an domhain faoi láthair. Tá roinnt athruithe móra ann: 1. Fad ama éiginnte a bheith ag an gComhaontú (faoi réir athbhreithniú gach 5 bliana), chun níos mó cobhsaíochta agus inbhuanaitheachta a thabhairt do thionscnaimh a chuirtear chun feidhme faoin gComhaontú 2. Forálacha an Chomhaontaithe a athailíniú leis na Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe (SFInna) chun forbairt luathaithe gheilleagar cócó an domhain a áirithiú 3. Príomhchuspóir a thabhairt isteach sa Chomhaontú maidir le hioncam maireachtála a bhaint amach d'fheirmeoirí cócó agus tagairt do phraghsanna luach saothair chun inbhuanaitheacht eacnamaíoch a bhaint amach 4. Trí airteagal nua ina leagtar amach bearta sonracha atá le déanamh faoi cholúin eacnamaíocha, shóisialta agus chomhshaoil na hinbhuanaitheachta 5. Dlús a chur an athuair le haird ar bhreisiú luacha, ar cháilíocht phréimhe, agus ar shábháilteacht bia 6. Tacú le taighde agus nuálaíocht i slabhra luacha an chócó agus comhar a leathnú le níos mó gníomhaireachtaí deontóra chun tionscadail forbartha cócó a mhaoiniú.

Rinne an Coimisiún na leasuithe ar Chomhaontú Cócó 2010 a chaibidlíú thar ceann an Aontais³.

¹ Cinneadh ón gComhairle an 17 Bealtaine 2011 maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 agus maidir lena chur i bhfeidhm sealadach (IO L 259, 4.10.2011, lch. 7; 2012/189/AE: Cinneadh ón gComhairle an 26 Márta 2012 maidir le tabhairt i gcrích Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 (IO L 102, 12.4.2012, lch. 1).

² Cinneadh (AE) 2021/924 ón gComhairle an 3 Meitheamh 2021 maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Chomhairle Idirnáisiúnta Cócó a mhéid a bhaineann le síneadh a chur le Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó, 2010, IO L 203, 9.6.2021, lch. 8.

³ Moladh le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena n-údaraitear tús a chur le caibidlíocht chun an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 a leasú, COM(2021) 119 final agus Cinneadh (AE) 2021/675 ón gComhairle an 20 Aibreán 2021 lena n-údaraitear tús a chur le caibidlíocht chun an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 a leasú, IO L 144, 27.4.2021, lch. 1.

I bhfianaise an phlé agus ábhar na hionstraime nua, measann an Coimisiún gur cheart an Comhaontú leasaithe a thabhairt i gcrích thar ceann an Aontais agus an fógra faoi ghlacadh an leasaithe a thaisceadh, de réir Airteagal 63(1) de Chomhaontú Cócó 2010, le hArd-Rúnaí na Náisiún Aontaithe, atá ainmnithe mar Thaiscí de réir Airteagal 52 de Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010.

De bhun Airteagal 63(1) de Chomhaontú Cócó 2010, tiocfaidh an leasú in éifeacht 100 lá tar éis don Taiscí fógraí glactha a fháil ó Pháirtithe Conarthacha a dhéanann ionadaíocht ar 75 faoin gcéad ar a laghad de na Comhaltaí is onnmhaireoirí ag a bhfuil 85 faoin gcéad ar a laghad de vótaí na gComhaltaí is onnmhaireoirí, agus ó Pháirtithe Conarthacha a dhéanann ionadaíocht ar 75 faoin gcéad ar a laghad de na Comhaltaí is allmhaireoirí ag a bhfuil 85 faoin gcéad ar a laghad de vótaí na gComhaltaí is allmhaireoirí, nó cibé dáta níos déanaí a d'fhéadfadh a bheith socraithe ag an gComhairle.

Le linn an 111^ú seisiún rialta a tionóladh an 8-10 Aibreán 2025, chinn an Chomhairle Idirnáisiúnta Cócó síneadh a chur go dtí an 22 Meitheamh 2026 leis an sprioc-am faoina ndéanfaidh na páirtithe conarthacha a litreacha maidir le glacadh leis na leasuithe a thaisceadh.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Rinneadh an leasú a chaibidliú i gcomhréir leis na teoracha caibidlíochta cuimsitheacha a ghlac an Chomhairle an 20 Aibreán 2021 ar mholadh ón gCoimisiún le haghaidh cinneadh ón gComhairle lena n-údaraitear tús a chur le caibidlíocht chun an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó, 2010 idir an tAontas Eorpach agus Comhaltaí eile na hEagraíochta Idirnáisiúnta Cócó a leasú.

Tá an Comhaontú leasaithe i gcomhréir go hiomlán leis an gComhaontú Glas don Eoraip freisin⁴.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tá an Comhaontú leasaithe i gcomhréir go hiomlán leis an straitéis *Global Gateway*⁵. Go deimhin, seasann *Global Gateway* do naisc inbhuanaithe iontaofa a oibríonn do dhaoine agus don phláinéad. Cabhraíonn sé chun dul i ngleic leis na dúshlán dhomhanda is práinní, lena n-áirítear an t-athrú aeráide a chomhrac, córais sláinte a fheabhsú, agus borradh a chur faoi iomaíochas agus faoi shlándáil na slabhraí soláthair domhanda.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Is iad Airteagal 207(3) agus Airteagal 207(4), i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fomhír, pointe (a), den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) an bunús dlí atá beartaithe.

- **Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)**

Neamhbhainteach

- **Comhréireacht**

Ní théann tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe Idirnáisiúnta Cócó leasaithe thar a bhfuil riachtanach chun a aidhmeanna a bhaint amach.

⁴ https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/european-green-deal_ga.

⁵ https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/priorities-2019-2024/stronger-europe-world/global-gateway_ga.

- **An rogha ionstraime**

Tá an togra seo i gcomhréir le hAirteagal 218(6) CFAE, lena mbeartaítear go nglacfaidh an Chomhairle Cinntí ar a bhaineann le comhaontuithe idirnáisiúnta a thabhairt i gcrích thar ceann an Aontais.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ *EX POST*, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Neamhbhainteach

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Neamhbhainteach

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Neamhbhainteach

- **Measúnú tionchair**

Neamhbhainteach

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Neamhbhainteach

- **Ceartha bunúsacha**

Neamhbhainteach

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Íocfar ranníocaíocht an Aontais le buiséad riaracháin na hEagraíochta Idirnáisiúnta Cócó le haghaidh gach bliana airgeadais ó ionstraim ICFCI-an Eoraip Dhomhanda.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Neamhbhainteach

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Neamhbhainteach

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le leasuithe ar an gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó a fhorghnais

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 207(3) agus (4) de, i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fómhír, pointe (a) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint don toiliú ó Pharlaimint na hEorpa¹,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tá an tAontas Eorpach ina pháirtí i gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010² agus ina Chomhalta den Eagraíocht Idirnáisiúnta Cócó.
- (2) Rinne an Coimisiún na leasuithe a chaibidliú ar bhonn an tsainordaithe caibidlíochta agus na dtreoracha a mhol an Coimisiún³ agus a d'fhorghnais an Chomhairle an 20 Aibreán 2021⁴.
- (3) D'fhorghnais an Chomhairle Idirnáisiúnta Cócó téacs an Chomhaontaithe Idirnáisiúnta Cócó, arna leasú ('an Comhaontú leasaithe') ag an 106ú seisiún rialta a bhí aici ón 27-29 Meán Fómhair 2022. Rinneadh an leasú a chaibidliú chun Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 ('Comhaontú 2010') a mhodhnú, ar cuireadh síneadh leis go dtí an 30 Meán Fómhair 2026.
- (4) Tagann aidhmeanna an Chomhaontaithe leasaithe faoin gcomhbheartas tráchtála.
- (5) Ba cheart na leasuithe ar an gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó a fhorghnais thar ceann an Aontais Eorpaigh.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, déantar na leasuithe ar an gComhaontú Idirnáisiúnta Cócó a fhorghnais thar ceann an Aontais Eorpaigh⁵.

¹ IO C [...], [...], lch. [...]

² Cinneadh ón gComhairle an 17 Bealtaine 2011 maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 agus maidir lena chur i bhfeidhm sealadach (IO L 259, 4.10.2011, lch. 7: 2012/189/AE: Cinneadh ón gComhairle an 26 Márta 2012 maidir le tabhairt i gcrích Chomhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 (IO L 102, 12.4.2012, lch. 1).

³ Moladh le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena n-údaráítear tús a chur le caibidlíocht chun an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 a leasú, COM(2021) 119 final.

⁴ Cinneadh (AE) 2021/675 ón gComhairle an 20 Aibreán 2021 lena n-údaráítear tús a chur le caibidlíocht chun an Comhaontú Idirnáisiúnta Cócó 2010 a leasú, IO L 144, 27.4.2021, lch. 1.

⁵ Tá téacs an Chomhaontaithe foilsithe in IO L XXXXX.

Airteagal 2

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Cinneadh i bhfeidhm lá a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

[...]